

Sommaire

1 Préface	42
1.1 Utilisation conforme à sa destination	42
2 Généralités	43
2.1 Prescriptions de sécurité	43
2.2 Utilisation conforme	44
3 Caractéristiques techniques	45
3.1 Vue d'ensemble	46
4 Travailler avec le Discman	47
4.1 Raccordement à l'alimentation en courant	47
4.2 Avant la mise en service	47
4.3 Réglage de l'angle d'affûtage	47
4.4 Monter la roue à chevrons 87°/88° (en option)	48
4.5 Insertion du disque céramique	48
4.6 Changement de disque céramique	49
4.7 Changement des mâchoires coulissantes	49
4.8 Dispositif pour le traitement des carres inférieures (en option)	50
4.8.1 Montage du dispositif	50
4.8.2 Réglage de l'angle du dispositif	51
4.8.3 Retrait du dispositif d'affûtage pour la carre inférieure	52
4.9 Serrage du ski ou du snowboard	52
4.10 Rugosité de surface	53
4.11 Affûtage	53
5 Liste de pièces de rechange	56
6 Mise à l'arrêt définitive et élimination	57

1 Préface

Ce manuel de service doit avoir été lu par les opérateurs et le personnel d'entretien de la machine avant la première mise en service et est un complément au dossier de formation.

Les dommages résultant d'une non-observation des consignes du manuel ne sont pas couverts par la garantie. L'utilisateur de la machine est tenu par la loi de respecter la réglementation nationale respective en matière de prévention d'accidents.

Par ailleurs, ce manuel de service doit être traité confidentiellement. Seules les personnes autorisées y ont accès. Il ne peut être cédé à des tiers qu'après consentement écrit de la part de la société MBAS.

Toute la documentation est protégée par des droits d'auteur. La transmission et la reproduction des textes ou d'une partie de ceux-ci ainsi que l'utilisation et la communication de leur contenu sont illicites, sauf autorisation expresse par écrit.

Toute contravention est punissable et entraîne des dommages-intérêts. Tous les droits de propriété industrielle sont réservés à la société MBAS.

1.1 Utilisation conforme à sa destination

Cet appareil est exclusivement conçu pour les travaux d'entretien de skis (usage conforme à l'usage prévu). Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui en résulteraient. L'utilisateur en assume seul le risque.

L'utilisation conforme englobe également l'observation des consignes de fonctionnement, d'entretien et de maintenance prescrites par le fabricant. La réglementation en matière de prévention des accidents ainsi que les autres réglementations généralement reconnues en matière de sécurité et de médecine du travail doivent être appliquées.

La responsabilité du fabricant n'est pas engagée en cas de dommages survenant suite à des modifications apportées à l'appareil sans concertation préalable.

Nous nous efforçons d'améliorer nos produits en permanence, c'est pourquoi nous nous réservons le droit d'y apporter des modifications ou améliorations jugées utiles. Ceci n'implique pas que nous sommes tenus d'opérer les mêmes modifications sur des appareils déjà livrés.

Toutes les illustrations, mesures et poids figurant dans le manuel de service sont sans garantie.

Manuel de service original

© Copyright 2005



MBAS ::: A-3352 St.Peter/AuDorf 6

Tel. +43 664 2112049

e-mail: info@mbas.at

Auteur : Alfred Schachermayer

Design : Maria Marek-Pollhammer

2 Généralités

2.1 Prescriptions de sécurité



Veillez lire avec attention les présentes instructions de service, en particulier les prescriptions de sécurité, avant d'utiliser le Discman 2 / 230 V !

- Vérifiez si la tension de raccordement est correcte ! La tension requise pour l'appareil figure sur la plaque signalétique au niveau du couvercle du boîtier. Vérifier si la tension secteur correspond bien aux indications de la plaque.
- En cas de défaut, coupez immédiatement l'appareil !
- Seuls des électriciens qualifiés sont autorisés à travailler sur les équipements électriques de l'appareil et ce conformément aux règles électrotechniques.
- N'effectuez jamais des travaux sur des pièces sous tension !
- N'utilisez l'appareil que dans des espaces intérieurs fermés !
- En cas de coupure de courant, coupez immédiatement l'appareil ! L'appareil pourrait dans le cas contraire se remettre en route automatiquement lors du retour de l'alimentation.
- Ne couvrez jamais les fentes d'aération lors de l'affûtage !
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux combustibles !
- Ne jamais toucher les pièces en rotation pendant le fonctionnement !
- La tenue de travail requise est obligatoire pour pouvoir utiliser l'appareil :
 - vêtements près du corps
 - gants de protection dans une matière appropriée
 - lunettes de protection
 - protection pour le nez et la bouche contre la poussière
 - utiliser un filet à cheveux si nécessaire
- Veiller à ce que la pièce de travail soit bien aérée !
- Protéger l'appareil de l'humidité et de la pluie !
- Conserver l'appareil hors de portée des enfants !
- L'appareil peut uniquement être mis en service lorsque toutes les protections et tous les capots sont montés !
- Séparer l'appareil de l'alimentation en tension !
 - en cas de non-utilisation.
 - avant l'entretien.
 - lorsque les accessoires tels que par ex. le disque céramique sont remplacés.
- Maintenir l'appareil propre et contrôler régulièrement l'absence de dommages du câble de raccordement !
- En cas de dommages, faire réparer l'appareil uniquement par un atelier habilité du service après-vente !
- Remplacer aussitôt les disques céramiques endommagés !
- L'appareil peut uniquement être mis en service avec des consommables et pièces de rechange d'origine MBAS L'utilisation de matériel de marque étrangère se fait aux risques et sous la responsabilité de l'exploitant ; elle entraîne en outre la perte de la garantie de l'appareil.
- L'appareil est conforme au mode de fonctionnement S 2 et possède une durée de mise en service de 60 % Cela signifie qu'après 6 minutes d'exploitation, l'appareil doit être arrêté pendant 4 minutes.

2.2 Utilisation conforme

L'appareil doit être utilisé exclusivement pour l'affûtage des carres latérales et inférieures de skis et de snowboards.



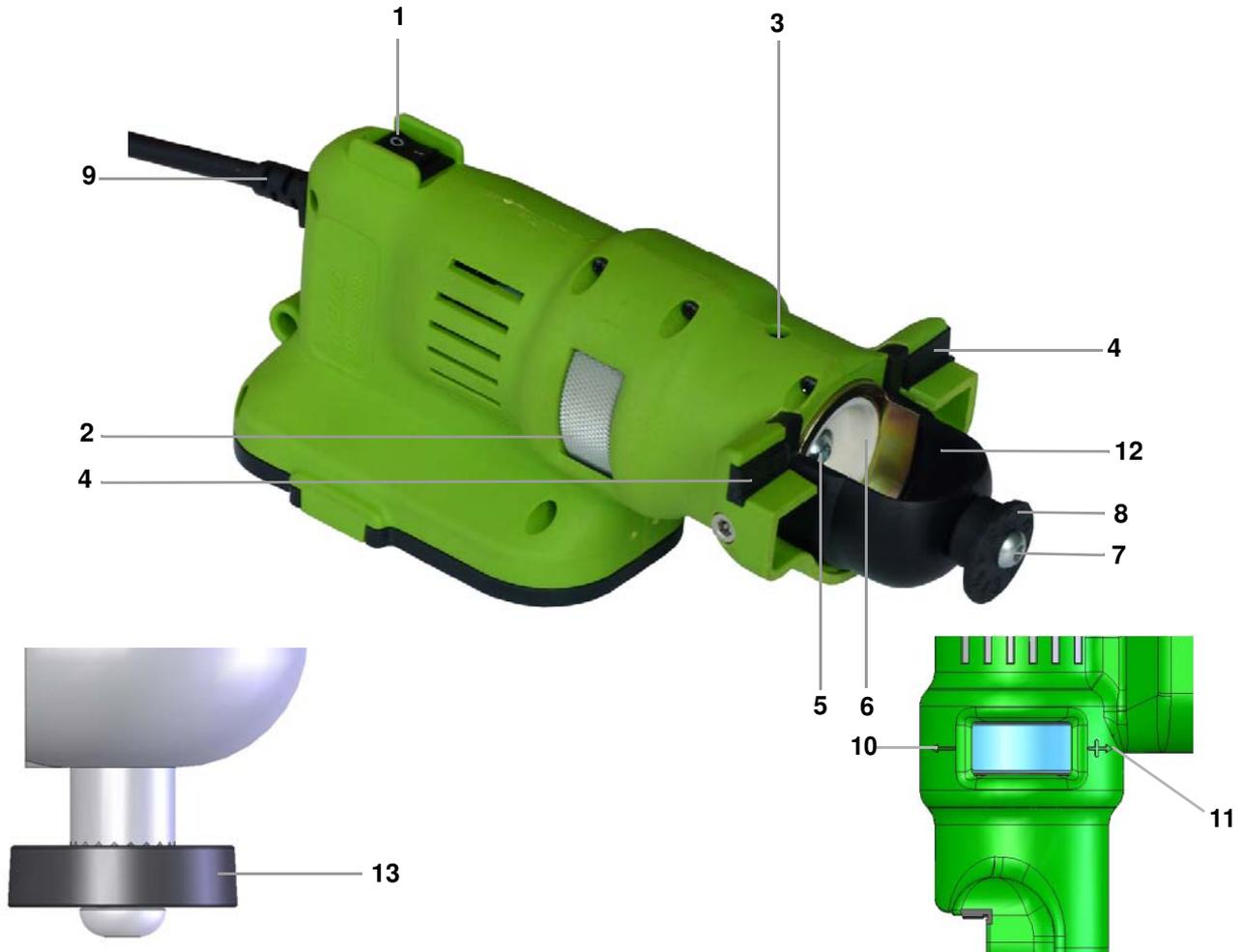
En cas de non-observation de cette consigne, la société MBAS décline toute responsabilité pour les dommages qui en résulteraient !

3 Caractéristiques techniques

Type	Discman 2 / 230 V
Valeurs de raccordement	230 V / 50 Hz; 0,5 A; 115 W
Poids du Discman	1,14 kg
Vitesse d'affûtage	19000 tr/min
Disque céramique	35 mm
Angle de carres	85° - 90°
Émission de bruit	Lors d'un affûtage normal, le niveau de bruit permanent est d'env. 78 dB(A).
Température ambiante autorisée	+ 10 à 40°C



3.1 Vue d'ensemble



- 1) Interrupteur de l'appareil
Mise en marche et arrêt de l'appareil
- 2) Écrou moleté
- 3) Trou de brochage
- 4) Blocs de guidage
- 5) Vis de blocage du disque céramique
- 6) Disque céramique
- 7) Vis de blocage pour tournevis d'angle
- 8) Tournevis d'angle
- 9) Accumulateur
- 10) Retrait du disque céramique par rotation dans la ← direction MOINS
- 11) Insertion du disque céramique par rotation dans la + direction PLUS
- 12) Douille du dispositif d'affûtage des carres latérales
- 13) Roues à chevrons

4 Travailler avec le Discman

4.1 Raccordement à l'alimentation en courant



Pour un poste de travail optimal, il est judicieux de faire passer le câble d'alimentation en dessous.

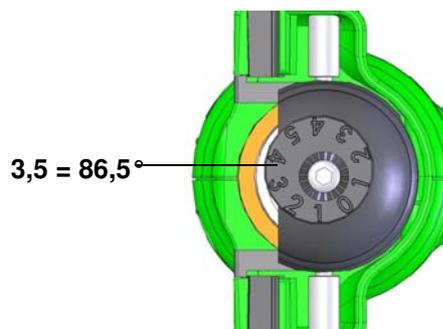
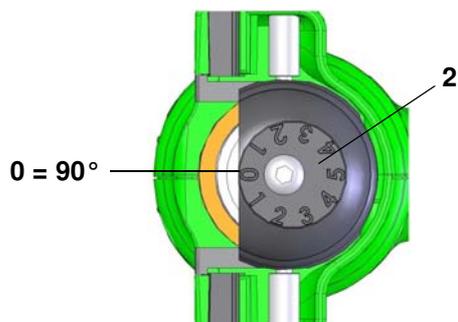
4.2 Avant la mise en service

Avant le travail, retirer le bouchon de bouchage et la clé Allen de l'appareil !

4.3 Réglage de l'angle d'affûtage



- Pour régler l'angle d'affûtage, dévisser la vis [1].
- Tourner le tournevis d'angle [2] manuellement sur la position souhaitée.
La rotation d'un chiffre signifie une modification d'angle d'un degré.
Le tournevis à angle s'enclenche tous les 0,5 degrés.
- Serrer manuellement la vis [1] avec la clé Allen.

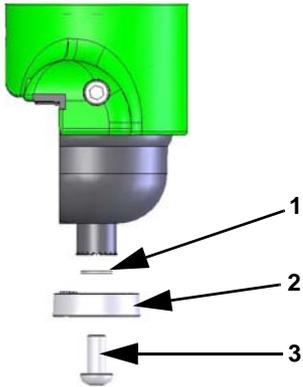




Serrer la vis [1] avec la clé Allen à la main uniquement !

4.4 Monter la roue à chevrons 87°/88° (en option)

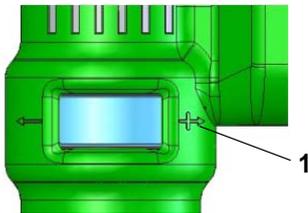
La roue à chevrons peut être montée en option au lieu du tournevis à angle. Le Discman glisse ainsi en soignant encore plus la semelle structurée. Ces roues à chevrons ne sont disponibles que pour un angle de carre de 87° et 88°.



- 1) Rondelle-entretoise
- 2) Placer la roue à chevrons avec l'inscription vers le Discman.
- 3) Vis

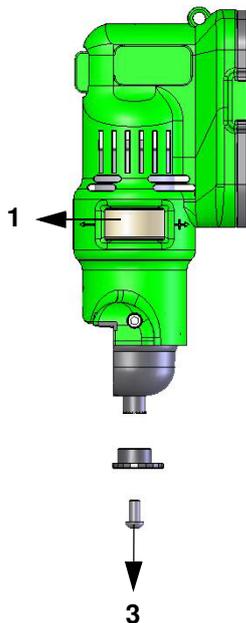
Insérer et visser les pièces dans cet ordre.

4.5 Insertion du disque céramique

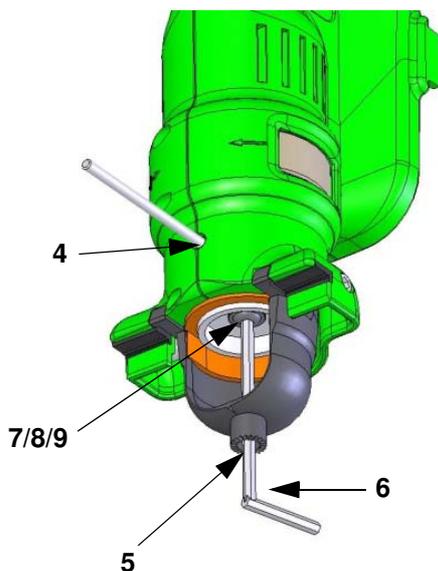


En tournant l'écrou moleté dans la direction PLUS  [1], le disque céramique se déplace vers la carre d'acier à affûter.

4.6 Changement de disque céramique



- 1) Tourner l'écrou moleté jusqu'à la butée lorsque l'appareil est activé dans la direction ← MOINS.
- 2) Séparer le Discman de l'alimentation en tension !
- 3) Retirer le tournevis d'angle et la vis.



- 4) Ôtez le capuchon du trou de bouchage. Insérer le boulon de bouchage dans le trou correspondant.
- 5) Insérer la clé Allen à travers le trou du tournevis d'angle dans la vis de blocage.
- 6) Tourner le disque céramique jusqu'à l'insertion du boulon de bouchage.
- 7) Desserrer la vis de blocage du disque céramique et la retirer.
- 8) Retirer le disque céramique et le carton et nettoyer la douille de guidage avec un pinceau.



Ne pas utiliser d'air comprimé !

- 9) Insérer le nouveau disque céramique avec le carton et serrer manuellement la vis de blocage ; contrôler le bon positionnement du disque céramique.
- 10) Retirer le boulon de bouchage. Remettre le capuchon en place.
- 11) Régler l'angle d'affûtage ([voir chap. 4.3 Réglage de l'angle d'affûtage, page 47](#)).



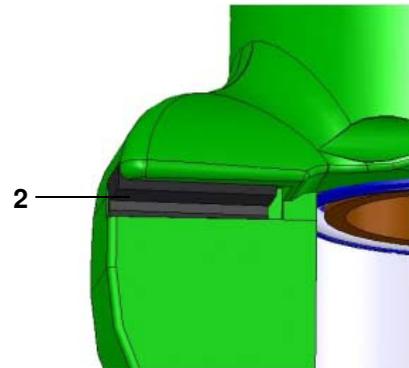
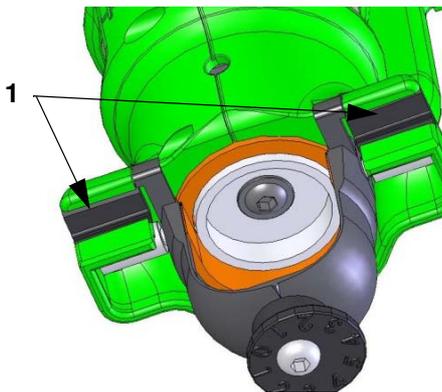
Serrer la vis avec la clé Allen à la main uniquement !

4.7 Changement des mâchoires coulissantes

- 1) Retirer les mâchoires coulissantes gauche et droite avec un tournevis.

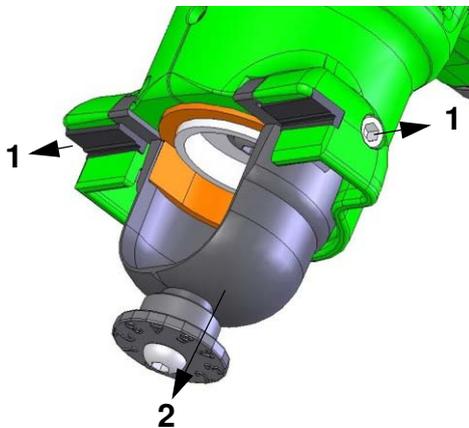
2) Insérer les nouvelles mâchoires coulissantes jusqu'à ce qu'elles s'alignent parfaitement avec le boîtier.

! À chaque remplacement du disque céramique, il est également nécessaire de renouveler les mâchoires coulissantes pour assurer l'affûtage précis des angles des carres.

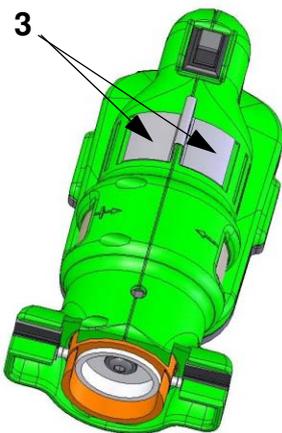


4.8 Dispositif pour le traitement des carres inférieures (en option)

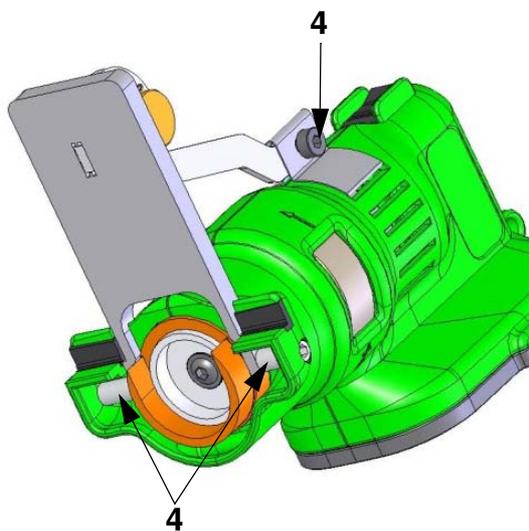
4.8.1 Montage du dispositif



- 1) Sortir les rondelles-entretoises en tournant.
- 2) Retirer le capuchon vers le bas.

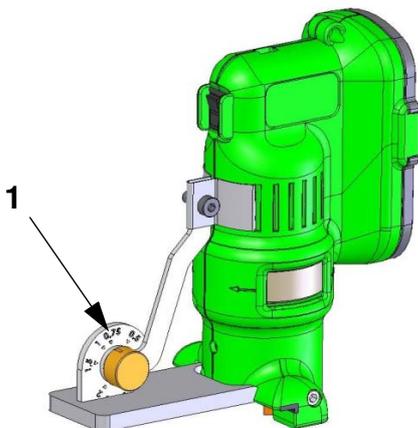


- 3) Accrocher comme illustré la pince à ressort d'un côté dans la première fente d'aération puis appuyer sur la pince à ressort de l'autre côté jusqu'à ce qu'elle s'engage.



- 4) Insérer la plaque d'appui comme illustré et fixer les vis.

4.8.2 Réglage de l'angle du dispositif



- 1) L'encoche indique l'angle de la plaque d'appui sur l'échelle.

i Veiller à ce que les vis soient bien fixées après les travaux de réglage.

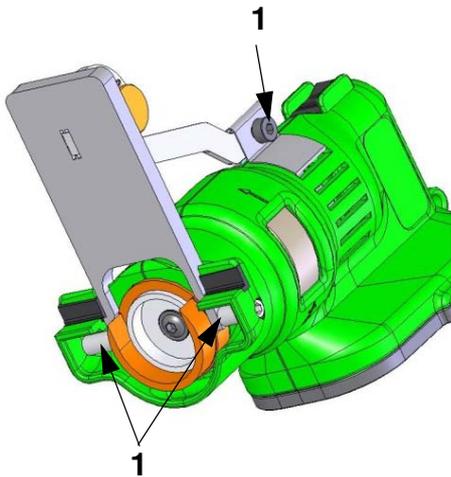
La différence de réglage de l'angle peut aller jusqu'à 0,5°.

Contrôler l'angle d'affûtage.

i Contrôler le résultat d'affûtage sur les skis ou snowboards qui ne sont plus utilisés.
Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs de commande lors de l'affûtage !

Lors de l'affûtage des carres inférieures, bien serrer le ski et veiller à ce que le Discman puisse coulisser librement (stop ski de la pince de serrage de ski).

4.8.3 Retrait du dispositif d'affûtage pour la carre inférieure

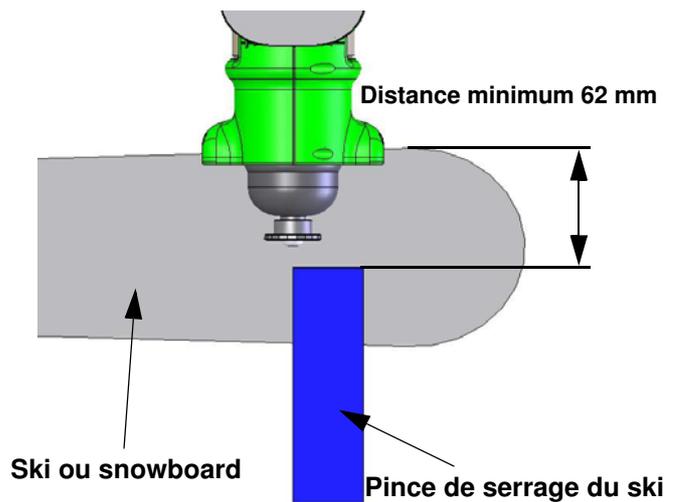


- 1) Lors du retrait du dispositif d'affûtage pour la carre inférieure, ne desserrer que les vis (la pince à ressort reste sur le Discman).

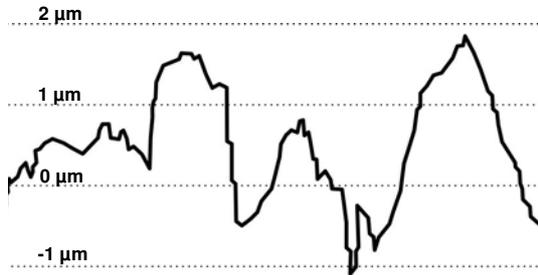
4.9 Serrage du ski ou du snowboard



Le ski ou le snowboard à traiter doit être à la verticale et bien serré dans la pince de serrage de ski !



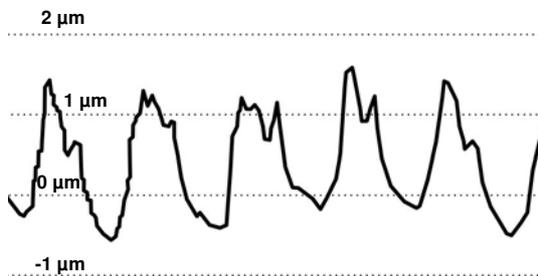
4.10 Rugosité de surface



Limé avec une lime fine

RZ=2,66 µm

Rmax=3,20 µm



Traité avec le Discman et une disque céramique K150 (disque céramique grise)

RZ=2,11 µm

Rmax=2,22 µm



Traité avec le Discman et une disque céramique K240 (disque céramique orange)

RZ=0,94 µm

Rmax=1,14 µm

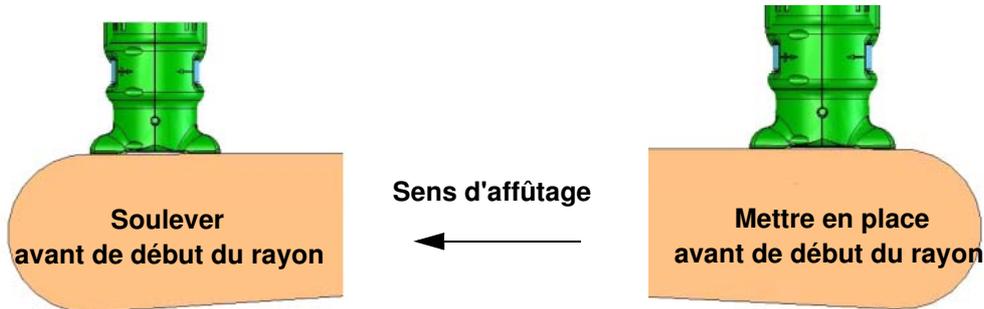
4.11 Affûtage



Nous recommandons d'utiliser des skis ou snowboards qui ne sont plus utilisés pour le test du Discman. Après le montage du dispositif d'affûtage des carres en particulier, le Discman doit être testé sur des skis ou des snowboards qui ne sont plus utilisés.



Veillez à ce que les fentes d'aération ne soient pas couvertes lors de l'affûtage !



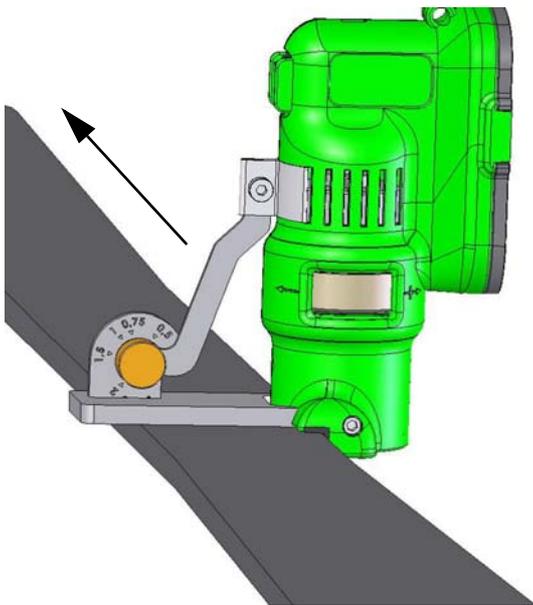
Veillez lire avec attention les présentes instructions de service, en particulier [chap. 2.1 Prescriptions de sécurité, page 43](#), avant d'utiliser le Discman !

Avant l'affûtage, contrôler l'usure et le positionnement correct des mâchoires coulissantes et remplacer si nécessaire !

En cas de vitesse trop importante du disque céramique, il existe un risque de surchauffe !

Toujours usiner les carres latérales avant le fartage car cela peut entraîner des adhérences du disque céramique !

Avant l'affûtage, retirer les matières présentes à l'aide d'un couteau pour champ des carres latérales !



- Avant de placer l'appareil d'affûtage des carres sur l'appareil de sports d'hiver, veiller à ce que le disque céramique ne dépasse pas des mâchoires coulissantes afin que la carre d'acier ne soit pas affûtée de façon incontrôlée lors de la mise en marche du Discman.
- Placer le Discman avec les mâchoires coulissantes et le tournevis d'angle sur le ski ou le snowboard et appuyer légèrement contre l'appareil de sports d'hiver.
- Mettre l'appareil d'affûtage des carres en marche et tourner l'écrou moleté dans le sens horaire jusqu'à voir des étincelles.
- Désactiver le Discman, le retirer du ski et contrôler à nouveau l'angle d'affûtage.
- Placer le dispositif d'affûtage des carres avec les mâchoires coulissantes et le tournevis d'angle à nouveau sur le ski ou le snowboard et appuyer légèrement contre l'appareil de sports d'hiver.
- Après la mise en marche du Discman, l'appareil est poussé à la main d'un bout à l'autre du ski ou du snowboard.
- Lors de l'affûtage, l'écrou moleté peut être tourné afin de réduire ou d'augmenter la quantité enlevée lors du ponçage par la meule.
- En position de travail, le Discman se trouve dans un état d'équilibre stable. Grâce à sa forme ergonomique, cet appareil ne nécessite pas l'application d'une grande force ; une légère force de serrage et une légère poussée suffisent.



- Lors de l'affûtage de la carre inférieure, placer la main comme illustré sur le dispositif d'affûtage des carres inférieures afin que la carre inférieure soit affûtée de façon régulière.

i Veiller à ce que le Discman ne bascule pas lors de l'affûtage de la carre inférieure !

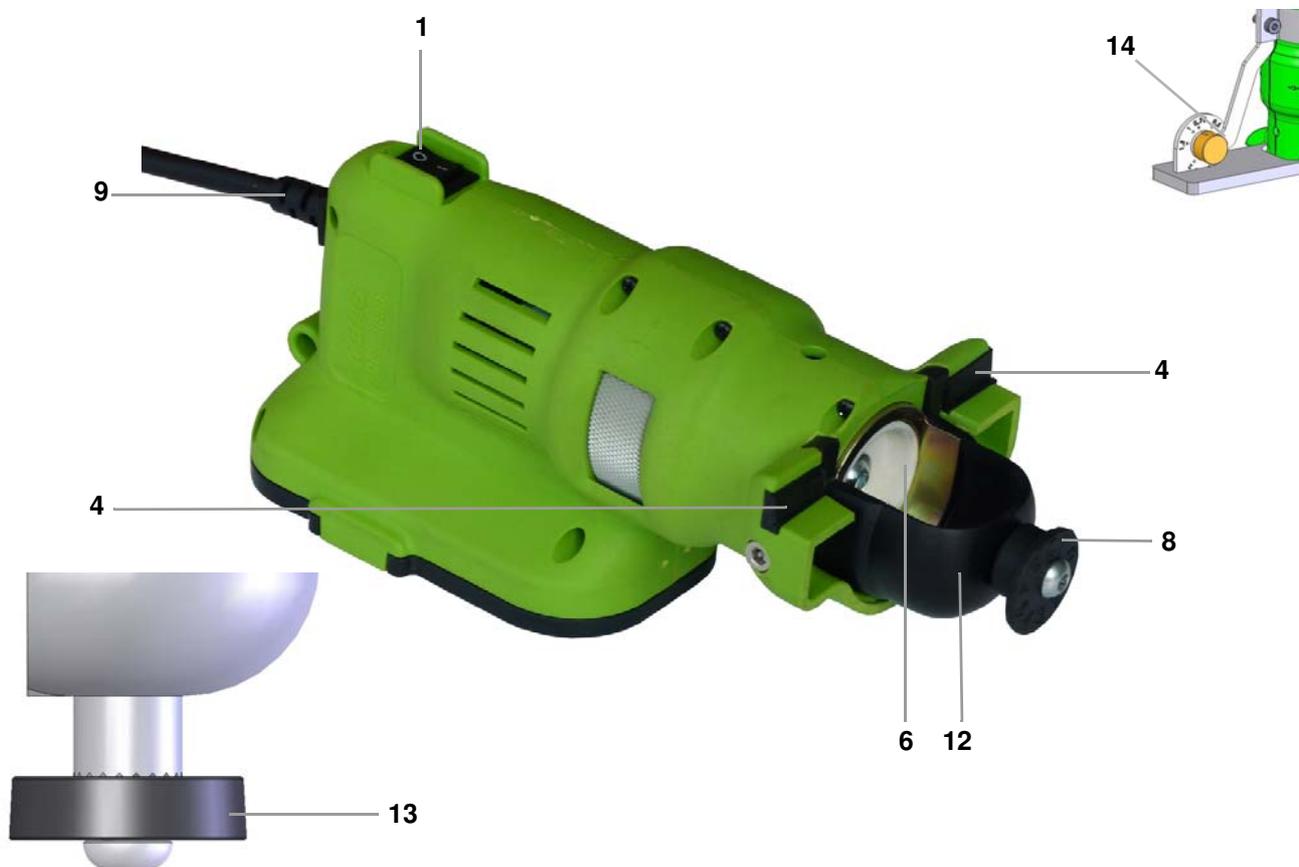
! Veillez à ce que les fentes d'aération ne soient pas couvertes lors de la rectification !

i Plus la vitesse d'avance de l'appareil est faible, plus la surface est fine !

! Après chaque changement de ski ou de snowboard, le dispositif d'affûtage des carres doit être désactivé et le disque céramique doit être desserré à nouveau au moyen de l'écrou moleté (dans la direction ←) afin de ne pas affûter la carre d'acier de façon incontrôlée lors de la nouvelle mise en place du Discman.

i Pour une qualité d'affûtage toujours optimale, retirer les copeaux après chaque affûtage de carre inférieure !

5 Liste de pièces de rechange



Pos. n°	Numéro de pièce	Dénomination	Remarque
1	15-526-145	Interrupteur de l'appareil	
4	64-140-862	Blocs de guidage	1 paires
6	56-221-020	Kit de meulage (disque céramique gris K150 + mâchoires coulissantes)	d35x14 K150
6	56-221-021	Kit de polissage (disque céramique orange K240 + mâchoires coulissantes)	
8	64-140-863	Tournevis d'angle	
9	15-508-102	Câble secteur de rechange avec interrupteur	
	W-108-0125	Clé Allen	
	72-201-105	Boulon de bouchage	
	55-500-320	Pinceau de nettoyage	135 mm
12	55-100-682	Dispositif pour l'affûtage des carres latérales	
13	55-100-687	Roue à chevrons 87°	

Pos. n°	Numéro de pièce	Dénomination	Remarque
13	55-100-688	Roue à chevrons 88°	
14	55-100-680	Dispositif d'affûtage de la carre inférieure	
	20-105-152	Moteur 230 V / 50 Hz	

6 Mise à l'arrêt définitive et élimination



Risque de blessure !

Avant la mise à l'arrêt définitive et le démontage de la machine, déconnectez la machine de l'alimentation électrique et de tout entraînement externe. Pour le démontage, utilisez uniquement un outillage approprié.



Lors de la mise à l'arrêt définitive, démontez et éliminez correctement tous les composants de la machine. Nettoyez tous les composants contenant de l'huile ou de la graisse avant de les éliminer. La graisse et l'huile doivent être éliminés à part et ne peuvent en aucun cas polluer l'environnement. Pour l'élimination des composants, respectez les prescriptions nationales en la matière.

- Démontez correctement la machine en ses différents composants.
- Nettoyez les composants contenant de la graisse ou de l'huile.
- Éliminez les composants par type de matériau (acier, matière plastique, composants électriques et électroniques, etc.).
- Éliminez l'huile et la graisse, y compris les huiles et graisses biodégradables, dans le respect de l'environnement.

CE Konformitätserklärung
Declaration of Conformity
Certificat de conformité
Declaración de conformidad
Dichiarazione di conformità



Hiermit erklären wir, dass das Produkt
We hereby declare that this product
Par la présente nous certifions que le dit produit
Por la presente declaramos que el producto
Con la presente dichiariamo che il prodotto

Discman 2 / 230 V

No.:

Kantenschleifgerät

Edge grinder

folgender(-en) einschlägigen Bestimmung(en) entspricht:
conforms to the following regulations:
correspond à la (aux) spécification(s) suivante(s):
corresponde a la(s) siguiente(s) directiva(s) competente(s):
è conforme alla(e) seguente(i) disposizione(i):

EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG

EG-EMV-Richtlinie 2004/108/EG

Dokumentations-Bevollmächtigte:

Person authorised to compile the technical file:

Personne autorisée à constituer le dossier technique:

Persona facultada para elaborar el expediente técnico:

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

Alfred Schachermayer

MBAS

A-St.Peter/Au,Dorf 6

St.Peter/Au, am 31.10.2012

Alfred Schachermayer

Alfred Schachermayer

Hersteller und CE Beauftragter

**CE Konformitätserklärung
Conformiteitsverklaring
Konformitetsförklaring
Vaatimustenmukaisuusvakuutus
Overensstemmelseserklæring**



Hiermit erklären wir, dass das Produkt
Hierbij verklaren wij, dat het product
Härmed förklarar vi att produkten
Tällä lomakkeella ilmoitamme, että tuote
Herved erklærer vi, at produktet

Discman 2 / 230 V

No.:

Kantenschleifgerät

Edge grinder

folgender(-en) einschlägigen Bestimmung(en) entspricht:

voldoet aan de volgende richtlijnen:

uppfyller följande entydiga krav:

vastaa seuraavia asianmukaisia säädöksiä:

er i overensstemmelse med følgende relevante bestemmelser:

EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG

EG-EMV-Richtlinie 2004/108/EG

Dokumentations-Bevollmächtigte:

Degene die gemachtigd is het technische documenten samen te stellen:

Person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen:

Henkilö, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen eritelmän:

Person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier:

Alfred Schachermayer

MBAS

A-St.Peter/Au,Dorf 6

St.Peter/Au, am 31.10.2012

Alfred Schachermayer

Alfred Schachermayer

Hersteller und CE Beauftragter

CE Konformitätserklärung
Prohlášení o shodě
Izjava o skladnosti
Megfelelőségi nyilatkozat
Deklaracja zgodności



Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Tímto prohlašujeme, že produkt

Ovime izjavljujemo da proizvod

Kijelentjük, hogy a termék

Niniejszym oświadczamy, że produkt

Discman 2 / 230 V

No.:

Kantenschleifgerät

Edge grinder

folgender(-en) einschlägigen Bestimmung(en) entspricht:

odpovídá následujícím příslušným ustanovením:

odgovara sljedećim relevantnim odredbama:

megfelel a következõ vonatkozó rendelkezéseknek:

spełnia poniższe, obowiązujące przepisy:

EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG

EG-EMV-Richtlinie 2004/108/EG

Dokumentations-Bevollmächtigte:

Osoba pověřená sestavením technické dokumentace:

Osoba ovlaštena za sastaviti tehničku dokumentaciju:

A vonatkozó műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:

Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:

Alfred Schachermayer

MBAS

A-St.Peter/Au,Dorf 6

St.Peter/Au, am 31.10.2012

Alfred Schachermayer

Alfred Schachermayer

Hersteller und CE Beauftragter

CE Konformitätserklärung
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Vastavusdeklaratsioon
Samsvarserklæring



Hiermit erklären wir, dass das Produkt
Pareiškiame, kad gaminys
Ar šo mēs deklarējam, ka izstrādājums
Käesolevaga deklareerime meie, et masin
Hermed erklærer vi, at produktet tilsvare

Discman 2 / 230 V

No.:

Kantenschleifgerät

Edge grinder

folgender(-en) einschlägigen Bestimmung(en) entspricht:

atitinka visas šias jam taikytinas nuostatas:

atbilst šādam(-iem) attiecīgajam(-iem) noteikumam(-iem):

vastab järgmis(t)ele harmoneeritud standardi(te)le:

de følgende gjeldende bestemmelser:

EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG

EG-EMV-Richtlinie 2004/108/EG

Dokumentations-Bevollmächtigte:

asmuo, įgaliotas sudaryti techninę bylą:

Persona, kura ir pilnvarota sastādīt tehnisko lietu:

Isik, kes on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni

En person, som har fullmakt til å utferdige den tekniske dokumentasjonen

Alfred Schachermayer

MBAS

A-St.Peter/Au,Dorf 6

St.Peter/Au, am 31.10.2012

Alfred Schachermayer

Alfred Schachermayer

Hersteller und CE Beauftragter

CE Konformitätserklärung
Declarația de conformitate
декларацията за съответствие
Uygunluk Beyanı
Сертификат соответствия



Hiermit erklären wir, dass das Produkt
Prin prezenta declarăm că produsul
С настоящим декларируем, че продуктът
Aşağıda adı geçen ürünün
Данным подтверждаем, что нижеуказанный продукт

Discman 2 / 230 V

No.:

Kantenschleifgerät

Edge grinder

folgender(-en) einschlägigen Bestimmung(en) entspricht:
corespunde următoarei (următoarelor) prevederi relevante:
е в съответствие със следната (ите) разпоредба (и):
geçerli hükümlere uygun olduğunu beyan ediyoruz:
соответствует следующим стандартам:

EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG

EG-EMV-Richtlinie 2004/108/EG

Dokumentations-Bevollmächtigte:

Persoana autorizată pentru întocmirea cărții tehnice:

Лице, оторизирано да съставя техническите досие документи

Teknik dosyaı hazırlamakla yetkili olan kişi

Лицо, уполномоченное для составления технической документации:

Alfred Schachermayer

MBAS

A-St.Peter/Au,Dorf 6

St.Peter/Au, am 31.10.2012

Alfred Schachermayer

Alfred Schachermayer

Hersteller und CE Beauftragter